

人まち結ぶ、
北九州芸術劇場の
情報誌「Q」

◎発行：(公財)北九州市芸術文化振興財団

◎北九州芸術劇場

北九州市小倉北区室町1-1-11リバーウォーク北九州内

TEL.093-562-2655 FAX.093-562-2588

<http://www.kitakyushu-performingartscenter.or.jp>

Q 44 vol. SPRING 2014

美輪明宏版

愛の讃歌

～エディット・ピアフ物語～

美輪明宏インタビュー

AKIHIRO MIWA Interview

その才と魅力が凝縮した名作を携えて、ついに美輪明宏が初登場。

多岐にわたるその圧倒的な知識と比類なき存在感で、多くの人を魅了する美輪明宏。日本におけるシンガー・ソング・ライターの元祖であり、俳優としてのみならず、演出や美術、衣裳や照明などでも才を発揮している稀有な人が、北九州芸術劇場に初お目見えする。

「コンサートや講演会では訪れたことがありますけれども、北九州市に芝居を持って行くこと自体、今回が初めてです」と語る美輪。奇しくも同劇場では昨年、野田秀樹が美輪の人生を題材に書き下ろしたNODA・MAP『MIWA』が上演されている。そう告げると、「評判がよかったので安堵しているんです(笑)」。私も東京で観ましたけれども、よくできていましたよね。音の使い方もよかったですし、役者さんも皆よかった」と嫣然と微笑んだ。

そんな美輪の主演で今回上演されるのは、運命に翻弄され続けたエディット・ピアフの人生を描いた美輪明宏版『愛の讃歌』エディット・ピアフ物語。美輪が自ら脚本を書き、演出・美術・衣裳も手掛けており、愛と歌に生きたエディット・ピアフの魅力とともに、圧倒的に素晴らしい歌と、美輪の舞台人としての手腕も堪能できる感動大作だ。

小学生の頃から音楽を習い、故郷・長崎から上京して国立音楽大学付属高校に入学。同校を中退して16歳でフロの歌手として活動を始め、シャンソン喫茶・銀座などで歌っていた美輪にとって、おそらくフランスが生んだシャンソンの女王エディット・ピアフは、もともと身近な存在だったに違いない。

そこからピアフが辿った壮絶な人生を知るようになり、その生き様や人となりを理解するうちに湧いてきた、美輪曰く、「憤り」の気持ちから生まれたのが、1979年に初演された本作品だ。並外れた歌の才能と無垢な魂を持ったエディット・ピアフの魅力が、同じ音楽家である美輪の愛とリスペクトによって深く細やかに表現された本作品は、観る者の心に豊かな潤いをもたらしてくれるだろう。

美輪明宏版

愛の讃歌

〜エディット・ピアフ物語〜

美輪明宏が自身で脚本から手掛け、主演を務める、美輪明宏版『愛の讃歌〜エディット・ピアフ物語』が、5月に北九州芸術劇場に初お目見えする。

美輪の舞台作品が北九州で上演されること自体、これが初めてのことだ。その歌の才能と美貌で、10代の頃から多くの偉才をも魅了し、

いまでも圧倒的な存在感を放ち続ける、まさに「生きる伝説」美輪明宏。満を持して北九州に迎えるにあたり、インタビューした。



美輪明宏インタビュー

AKIHIRO MIWA Interview

取材：文／岡崎 香
撮影／御堂 義典

3年ぶりの再演となる『愛の讃歌』で、北九州芸術劇場に初登場される美輪さん。まずはこの作品を書かれた動機を聞かせてください。

美輪 動機は、エディット・ピアフがあまりにも理不尽な扱いを受けていたことへの憤慨です。訳詞を手掛けた方には申し訳ないけれども、皆さんがご存知の『愛の讃歌』の歌詞はあまりにも原詞と違いますが、私が観た2本の伝記的なフランス映画では、いずれもピアフは無知蒙昧で淫乱な、単なる我がまま女として描かれていましたから。そんな人間に、名曲『愛の讃歌』の歌詞を書けると思えますか？ピアフは単なる歌手ではなく、作詞・作曲もしたアーティストなんです。あのバラ色の人生の歌詞も彼女が書いたものなんですし、しかも彼女がシンガー・ソングライターとして作詞・作曲した内容の歌が20、30曲あるんです。

それなのに、あまりにも偏った人物像として描かれていることが許せない？

美輪 ええ。映画は、街頭に舞い戻ったピアフに教養を叩き込んだ詩人のレイモン・アッソーのことを描いていない上に、その後不倫の恋に落ちたボクシングチャンピオンのマルセル・セルタンが飛行機事故で死んで、ピアフが錯乱状態に陥ったところでおしまい。でも本当は、満身創痍で声も出なくなり、山のような借金を抱えたどん底のピアフに救いの手を差し伸べた長身のイケメンがいて、ピアフと結婚式も挙げていますからね。

それがテオ・サラボですね。

美輪 そうです。彼は20歳も年下のギリシャ青年で、ピアフを心から愛しました。やっと幸せになったピアフは「私が今まで愛してきた男はマルセル・セルタンです。けれども、私が生まれてこのかたずっと待ち続けていた男はテオ・サラボです」と語っています。素晴らしい言葉ですよね。しかも彼は、ピアフが残した借金を6年かけて完済した途端に交通事故に遭い、「僕をエディット」の傍らに埋めてほしい」と言い残して死んでいるんです。

まさに神様がピアフのために遣わした天使のような男性ですね。

美輪 フランスでもそんなふうに言われて

き、歌って来しなければいけません。愛の歌の中ではこの『愛の讃歌』が白眉。愛の歌の頂にあると感じています。

その無償の愛について、美輪さんはどのようにお考えですか？

美輪 真の愛であり、究極の愛でしょうね。私自身、若い頃は尋常はかりの恋をしていました。マルセル・セルタンに出会う前のピアフもそうだったようですが、若いうちは想像力が足りないし、人生経験もないから、何でも自分本位。自叙伝にも書いていますが、私も散々おたでられていい気になっていました。なまじモテるものだから、相手の身になって考えることをせずに、「二人いなくたって平気。キャンセル待ちの人が次に控えているから」という感じで(笑)。それが年とともに、無償の愛こそ真の愛だと思ふようになり、今はもう何かを得ようとか、もらおうなんて一切考えません。一歩引いて相手のことを考える。そういう客観性が、無償の愛には必要なんだと思います。

では、歌や演劇が持つ力について、どのように考えていらっしゃいますか？

美輪 映画もドラマも芝居も歌も、一幕物の人生です。人はそれを観たり聴いたりすることで、実際には生きられない自分以外の人生を味わうことができます。たとえばこの『愛の讃歌』では、エディット・ピアフの人生を自分と重ね合わせて疑似体験できるでしょう。かつて任侠映画を観た男たちは皆、顔から歩き方まで、すっかり高倉健になったつもりで映画館を出て来ましたよね(笑)。同じように『風と共に去りぬ』や『哀愁』を観た女性はヴィブアン・リーになったような気分になった。お客様に、それほど細胞の隅々まで登場人物と同一化したつもりになってもらおう。そういうことが私たちの楽しみであり、使命であると思っています。

そうやって他人の人生を疑似体験し、何かを感じることが、観客は自分の人生を豊かにすることができるわけですね。

美輪 そうです。そのためには、たとえは



STAGE PREVIEW

久光製薬 カルチャー スペシャル
「海辺のカフカ」



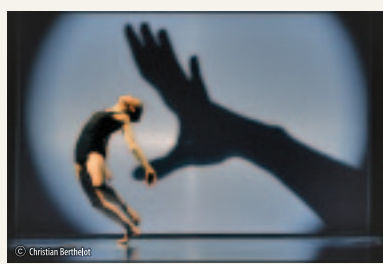
村上春樹×蜷川幸雄という世紀の顔合わせで世界中から注目された2012年の「海辺のカフカ」が新キャストを迎え北九州に登場！透明感溢れる村上作品の世界観を独自の美的表現へと昇華する蜷川版「海辺のカフカ」にご期待ください。

大ホール 7/11● 7/12● 7/13●
12:30 ● ● ●
17:30 ● ● ●
18:30 ● ● ●

■お問合わせ キョードー西日本エンタメーション TEL.092-714-0159 (平日10:00~19:00、土曜10:00~17:00)

◎会員先行 4/5(土) >> P.09、◎一般発売 4/19(土) *購入枚数制限あり
お1人様1公演につき4枚まで

フィリップ・ドックフレ カンパニーDCA
「パノラマ」



中劇場 6/22●
14:00 ●

◎会員先行 4/12(土) >> P.09、◎一般発売 4/20(日)

フランスを代表する世界的アーティスト、フィリップ・ドックフレ。2012年にフルタニョ国立劇場で上演された最新作をお届けします。ダンスにアクロバット、巧みな影絵が混在する。摩訶不思議な魅惑のサーカスダンスをお楽しみください。

○演出・振付 フィリップ・ドックフレ
○出演 カンパニーDCA
●一般¥5000、ユース(高校生〜24歳以下)¥3000
子ども(4歳〜中学生)¥2000
セット(一般+子ども/枚数限定)¥5500
*ユースは要身分証提示 *3歳以下入場不可

北九州芸術劇場 × 北九州市立美術館 vol.2
モテたい売りたい僕らアーティスト
〜アート界のスター・バスキアに憧れた若者の、愛と青春と勘違いの物語〜



北九州市立美術館・分館 (3階・3号館)
6/6● 6/7● 6/8● 6/14● 6/15●
13:00 ● ● ● ● ●
16:00 ● ● ● ● ●
19:00 ● ● ● ● ●

◎一般発売 4/6(日)

1980年代、路上の落書きから出発し、アート界のスターへと登りつめた早逝の画家、ジャン・ミシェル・バスキア。美術館と劇場による特別企画の第2弾は、バスキアの生涯に想を得て、アートで成功を目指す若者の愛と青春の物語をお送りします。

○作・演出 泊篤志(飛鳥劇場)
○出演 木村健二(飛鳥劇場)
穴迫信一(ブルーエゴテラ)
折元沙重耶
●¥1200 *当日¥300増
*日時指定・全席自由

STAGE PREVIEW

美輪明宏版「愛の讃歌」
〜エディット・ピアフ物語〜



◎好評発売中

有門正太郎プレゼンツ vol.5
「とんちんかんちん」



小劇場 5/9● 5/10● 5/11●
13:00 ● ● ●
14:00 ● ● ●
18:00 ● ● ●
19:30 ● ● ●

◎好評発売中

「誰でも笑えば元気になる、元気になれば何でもできる」がモットーのコント集団「アリプレ」。今回は作家に永山智行と田坂哲郎を迎え、有門正太郎とタッグを組んで新作を描きます。アリプレ風とんちんかんちん、お笑いエッセンス満載でお届けします！

○演出 有門正太郎
○出演 有門正太郎、阿比留智智、小林類、葉山太司、藤松妙子、松本未来、門司智美、加賀田浩二 ほか
●¥2000 *当日¥500増
*日時指定・全席自由 *3歳未満入場不可

北九州芸術劇場 10th anniversary
10才の子どもたち〜パフォーミング・キッズ・キタキュー〜発表会



劇場開館10周年を記念し、劇場と同じ年に生まれた10才の子どもたちと一緒に、子どもたちの「自分史」を《お芝居・歌・ダンス》で綴る作品を1週間のワークショップで創作！嬉しかったこと、悲しかったこと。彼らの日々にある数々のドラマ、元気いっぱいステージをお楽しみに♪

○出演 10才の子どもたち
○リーダー 寺田剛史、深水郁、百田彩乃
○サブリーダー 小笠原晴、高野由紀子、脇内圭介
○見守り役 能祖将夫
●無料(要事前申込)

■観覧申込み方法 氏名、電話番号、ご住所、来場人数(1件につき4名まで)をご記入の上、メール・FAXでお申込みください。折り返し入場整理券を郵送します。
*路上観覧の小さなお子様は人数に入れていくれません。*先着順、定員に達し次第受付を終了します。

■お申込み・お問合わせ 北九州芸術劇場「10才の子どもたち」係 Email:kitagaki@kicpac.org FAX:093-562-2633 TEL:093-562-2620(担当:野村、三橋)

北九州芸術劇場+市民共同創作劇

Re:北九州の記憶

北九州市が市制50周年、北九州芸術劇場が開館10周年を迎えた昨年度、北九州芸術劇場+市民共同創作劇「Re:北九州の記憶」がスタートした。「北九州」の街で何十年と暮らしてきた人々に地元の若手作家たちが聞き取り取材をおこない、一人ひとりの“記憶”を掘り起こし、思い出やエピソードを演劇的に脚色して戯曲を制作する新しい事業だ。

“記憶”が“戯曲”になるまで

実際に、「Re:北九州の記憶」はどのようにして創られていくのか。人々のささやかな“記憶”が“戯曲”になるまでの流れを紹介するとともに、今年度の作品にインタビュー協力・出演もされた小田晏雄さんと松尾樹明さんに制作時の思いを伺った。



小田さん 松尾さん

取材

顔合わせの際に印象に残っていたことなど、気になる“記憶”を重点的に、若手作家たちが高齢者に直接お話を伺います。1回だけではなく、3～4回になることも!



不思議なもので、話しているうちに自分でも忘れていたような記憶が引っ張り出されることも。あらかじめ話す内容を考えているわけではないのに、話しているときとどことなく出てくる感じがした。

小田

戯曲執筆

取材で伺ったいろいろな“記憶”の中から印象に残るエピソードをもとに、各作家が演劇公演として上演するための戯曲を作成。演出家のアドバイスを受けながら数ヶ月かけて何度も書き直します。

芝居はもう、脚本が命です。今回はとてもいい脚本に仕上がっていましたね。

小田

顔合わせ

ご協力頂ける高齢者の方々・演出家・若手作家・劇場スタッフが一堂に集まって顔合わせ。自己紹介で初めてお互いを知り合います。みなさんお話ししたいことがたくさんで、つい時間が長くなってしまいます。

私自身が自分史*を書いた経験から、人の“記憶”を演劇作品にする作業はとても難しいだろうと思いました。

松尾

*第9回北九州市
自分史文学賞大賞を受賞

取材協力者募集

北九州で生まれ育ち、現在も在住している高齢者の方々の中から、「家族」「仕事」「結婚」などに残る貴重な体験や思い出の“記憶”をお話し頂ける方を募集!

“記憶”を下敷きにオリジナルの“戯曲”を――

演出家・内藤裕敬氏に聞く



昨年度に引き続き2年目の本作品も、構成・演出を手掛けたのは「南河内万歳一座」座長の内藤裕敬氏。2003年、北九州芸術劇場のこけら落とし作品「大砲の家の演出を手掛けるなど、北九州に縁の深い内藤氏ではあるが、この街の出身ではない彼の目に「Re:北九州の記憶」はどのように映っているのだろうか。

さまざまな可能性を含む、全国的にも稀有な事業。

最初にお話を伺った時、これは大切な事業だと思いつつ同時に、実践していくことはとても厳しいものだと感じました。実現の条件として、劇作家を志す有望な人材を募らなければいけない。これ「それを演じて発表する人が地域に居なければいけないこと。そして、戦争や旧市合併、公害問題、経済的な浮き沈みなど、紆余曲折を経た波乱万丈の土地柄であること。さらには、これまで劇場が、地域や地元劇団・劇作家たちと、ちゃんと交流をしてくれているか。そう考えると、この地域でも出来る事業ではないです。

僕は北九州芸術劇場の開館前から携わらせていただいたので、当時から地元劇団との付き合いもありましたし、開館後は劇場と地元劇団がさらに距離を縮めながら共同作業をする過程も見えてきたので、北九州ならこの事業も出来るのでは、と思いました。

記憶をモチーフにオリジナルの戯曲へ。

この事業の大きな要素は、北九州の地元で頑張っている若手作家たち。この2年で、“記憶”を、戯曲にする作業が少しずつ結果に表れてきて、彼らが書く作品が進歩していることを一番強く感じています。

「戯曲にする作業は、聞いた話をそのまま、コメントにして再現するものではありません。それぞれの記憶はおぼろげなものではなく、そこに生きる人々が鮮やかに彩られていました。ただ、僕らが聞いて鮮やかな記憶だと感じて、若手作家の感性とぶつかなければ、面白い戯曲にはなりません。

だから僕は作家たちに、「聞いた話をモチーフにそれぞれのオリジナル作品を創ればいい」と言っています。聞いて面白いと思ったことを

ふくらませて、自分のオリジナルの物語を創るように。と、それでも、そこには必ず、話を聞かせてくれた方々の“記憶”が下敷きになっていますから。

消え去ってゆく記憶を浮かび上がらせる。

声だけの出演をさせてもらいましたが、自分の“記憶”を舞台上で語る経験は、とても嬉しいものでした。

松尾

この街には、掘り起こせばたくさんある材料＝“記憶”があると思いますから、今後も大いにやってほしいと思います。

松尾

稽古

演劇公演の本番に向け、出演する役者たちが演出家のもとで約1ヶ月に渡って稽古。

大学生の頃、北九州市立大学の演劇研究会を立ち上げ、6年間芝居をしていました。今回は演出家として憧れた内藤さんが携わられると聞いて出演を決意。1ヶ月も手ほどきを受けたことは、私にとって何よりの財産となりました。私が出演したエピソードは自分自身の“記憶”ではないのですが(笑)。

小田

演劇公演

小劇場にて演劇公演を上演。

北九州は歴史的に面白い土地だし、オールジャパンで誇れるものがたくさんある街。その“記憶”という財産を劇場が演劇の形で残していく事業は、とても大事だと思っています。私自身、この事業に関わったことがいっきかけとなり、自分史を書くかと思い始めているんですよ。子どもや孫たちに、文章で何かを残したいと思うようになりました。

小田

公演写真／撮影：藤本浩

STAGE PREVIEW

スズの兵隊
“The Stead fast Tin Soldier”

スズでできた1本足のおもちゃの兵隊は、同じく1本足で立つ踊り子の人形に思いを寄せます。窓から落ち、数奇な冒険を経た兵隊は、踊り子と再会することができましたが…。アンデルセン童話の名作をナレーションと音楽にのせておくる美しい人形劇。

小劇場	7/19	7/20
13:00(12:45開場)	●	●

○出演 オマールアルヴァレス
パベットアートカンパニー
(fromアルゼンチン)
●大人¥2500、子ども(18歳未満)¥1000
※日時指定・全席自由 ※4歳未満入場不可

小学校入学期の小さな子どもたちも楽しめる、質の高い海外作品を、今年も上演します。
お得な2演目セット券も販売：大人¥3500、子ども(18歳未満)¥1500 ※各10セット限定・劇場にて前売のみ取扱 ※詳細は劇場HPへ

◎会員先行 5/17日
◎一般発売 5/25日

木のリズム
“WOODBEAT”

床に敷き詰められた小さな木のかけらの中から、いろんな音が聞こえたり、不思議な生き物が出てきたり…。パーカッションとバベチアが織りなす木とのふれあいを、目で見て、音を聞いて、一緒に手で触れて楽しめる、言葉を使わないパフォーマンス。

創造工房	7/19	7/20
11:00(10:45開場) 15:00(14:45開場)	●	●

○出演 ヘリオスシアター
(fromドイツ)
●大人¥2500、子ども(18歳未満)¥1000
※日時指定・全席自由 ※2歳未満観覧上観覧無料

◎会員先行 5/17日
◎一般発売 5/25日

北九州芸術劇場

平成26年度 第44回北九州市ファミリー劇場
一角笛シルエット劇場
「小さな青い機関車」 「つのぶえのうた」

5/20	戸畑市民会館 大ホール
5/21	八幡市民会館 大ホール
5/22	5/22～24 北九州芸術劇場 大ホール
5/26	若松市民会館 大ホール
5/27	門司市民会館 大ホール

●子ども(3歳～中学生)¥900
大人¥1100、親子¥1700
※当日各¥300増
※2歳以下観覧無料
※いずれも10:30開演
※どの公演にも、幼稚園・保育園等の団体が参加します。

◎一般発売 4/18日

STAGE PREVIEW

北九州芸術劇場プロデュース／市民参加企画
合唱物語「わたしの青い鳥2014」 コーラスワークショップ 参加者(合唱出演者)募集

歌声で探す青い鳥。
11年目の“歌のつばさ”にあなたも参加しませんか?
チルチルとミチルが幸せの青い鳥を探して旅に出る物語「青い鳥」にオリジナルの詞と曲をつけ、市民のみなさんの歌とインタビューで綴る「わたしの青い鳥」。初夏を告げる劇場の人気企画として愛され続け、これまで延べ800名以上の方にご参加頂きました。プロの講師陣の指導のもと、約1カ月のワークショップを経て本番公演を実施。こそってご参加ください!

日程	5月	6月	7月
5/30	31	6/7	13
13:00～17:00	●	●	●
18:00～21:00	●	●	●

参加資格 歌うことの好きな
小学3年生以上の老若男女で
全での日程に意欲的に参加できる方
練習場所 一般¥5000、学生(小学3年生～大学生)¥3000
※ワークショップ初回に、受付にてお支払いください。

■お申込み・お問合せ
〒803-0812 北九州市小倉北区室町1-1-11 北九州芸術劇場
「わたしの青い鳥2014」係 TEL.093-562-2620(担当:高橋、一田)

合唱指導

榎本英一(ひとと・ひでかず)
指揮・合唱指導
東京芸術大学音楽科及び指揮科卒業。オペラ、合唱の分野で活躍。Hi's Opera Companyを主宰。90年～07年東京混声合唱団コンダクターインレジデンス。東京芸術大学、桐朋学園芸術短期大学、二期会オペラ研修所、日本オペラ振興会オペラ歌手育成部講師。

大森智子(おもしろ・ともこ)

ソプラノソロ・合唱指導
そのみずみずしい感性に透明感と温もりを併せ持つ声で常に聴衆を魅了しているソプラノ。CDは「やわらかな歌」など。楽譜の監修も多く最新刊は「ピアノと歌う愛の歌」。昭和音楽大学講師。藤原歌劇団団員。公式ブログ「ともこまこと」
http://blog.goo.ne.jp/doll-lido

ワークショップの様子はコチラから
わたしの青い鳥 ブログ

合唱出演者募集

締切：5/12日必着 ※応募者多数の場合は抽選

公演情報



○作曲 長生淳 ○作詞 能祖将夫
○出演 合唱:ワークショップを受けた市民の皆さん
指揮:榎本英一
ソプラノソロ:大森智子(藤原歌劇団団員)
ピアノ:白石光隆
アレーション:能祖将夫

●大人¥1500、子ども(3歳～中学生)¥1000
※全席自由・当席共通 ※2歳以下入場不可

◎一般発売 5/18日

今年もやります! エンゲキ×アート

モテたい売りたい僕らアーティスト

～アート界のスター・バスキアに憧れた若者の、愛と青春と勘違いの物語～

昨年、北九州芸術劇場と北九州市立美術館分館が入るリバーウォーク北九州のオープン10周年を記念して行われた共同企画が今年も開催される。市立美術館の所蔵作品からお芝居をつくるこの企画。演劇というフィルターを通して、絵画の背景にある様々な物語がひも解かれ、一枚の絵から広がる豊かな世界を体験できる特別な時間だ。

印象派の名作に隠された謎を解け!
『切り裂かれたキャンバス』

去年6月に上演された『切り裂かれたキャンバス』は、市立美術館開館の年(1974年)に購入された印象派の代表画家エドガール・ドガによる「マネとマネ夫人」をテーマにした演劇作品。ドガが親友のマネとその妻を描いたこの絵画、実はマネ夫人の顔の位置でキャンバスが切り裂かれている。その理由を巡って美術館の学芸員や、美術の知識のないサラリーマンに扮した役者が推理を重ねた。「妻の顔が気に入らなかった」「マネが隠したいものが描かれていた」などなど。実際に市立美術館の学芸員も皆ざんからアイデアを出して面白いお芝居を固めたそう。一枚の絵画から始まった台詞、19世紀に描かれたマネとマネ夫人像」が、約100年の年月を経て北九州の美術館に辿りつくまで、そして「良い作品とは?」と「この美術の根本的な問いにまで及んだ。

今年は現代美術作品に挑戦!
『バスキアに憧れた若者の七転八倒?』

この『切り裂かれたキャンバス』に続く今年上演されるのが、80年のニューヨーク・アートシーンを駆け抜け、27歳の若さでこの世を去ったジャン・ミシェル・バスキアの「消防士」をベースにした「モテたい売りたい僕らアーティスト」だ。昨年とは打って変わって現代美術、しかもオチンチンティ溢れる作品で旋風を巻き起こした黒人アーティストバスキアだが、その絵に内包する問いは意外にも前作に近い。商業的な成功を得る、金持たのコレクターに翻弄される内に「何のたれに描くのか?」「良い絵とは?」「といった根本的な問いに直面するバスキア。本当は女の子に手を取って、売れなくて、カッコ良くありたくて、それ以上にただ楽しくて描いていたはずの

絵が、いつの間にか自分から遠い場所。その良さと価値を決められ取り引されていく。いったいアートの価値とは何なのか? シェアードアートであるとはどういうことなのか? 今回バスキアの絵に触発されたアーティストを目指す「モテたい売りたい」若者の紆余曲折を通してアートの正体が少しだけ見えるかもしれない。

演劇のフィルターを通し
作品の魅力を改めて体験

「市立美術館の所蔵作品は全国的に見ても水準が高けれど、自分の町の美術館にどんな作品があるか知らない人多いと思うんです」と語るのは、本企画の作演出を手がける飛鳥劇場の泊篤志さん。泊さん自身への企画を通して枚の絵画を取り巻く歴史の面白さを知った。演劇というフィルターを通して、美術館に足を運ばない人、逆に美術は好きだけれど演劇を観たことがない人と出会えれば、そんな期待もあつたという。「初めての試みだったので集客は不安でしたが、実際は公演前に全公演前売り終了。嬉しい誤算だ」と言うのは市立美術館の学芸員小松健一郎さん。お客さんの反応に間近で感じられるのが演劇の魅力と語ってくれた。知識として知っている作品でも演劇になることで違った魅力を感じられる。そして何より「自分たちが良く知っている作品がお芝居のテーマになるというところが嬉しいですね」と小松さん。もちろん今回も、上演後には実物の絵画を鑑賞する時間が設けられる。お芝居の後に見る「本物の絵」は、演劇とはまた違った視点で見る人に迫ってくる。普段とは異なる観点で、そして気軽に「美術」「演劇」に触れる機会として、今年も一枚の絵、ひとのお芝居から生まれるたくさんの出会いに期待したい。

あったという。「初めての試みだったので集客は不安でしたが、実際は公演前に全公演前売り終了。嬉しい誤算だ」と言うのは市立美術館の学芸員小松健一郎さん。お客さんの反応に間近で感じられるのが演劇の魅力と語ってくれた。知識として知っている作品でも演劇になることで違った魅力を感じられる。そして何より「自分たちが良く知っている作品がお芝居のテーマになるというところが嬉しいですね」と小松さん。もちろん今回も、上演後には実物の絵画を鑑賞する時間が設けられる。お芝居の後に見る「本物の絵」は、演劇とはまた違った視点で見る人に迫ってくる。普段とは異なる観点で、そして気軽に「美術」「演劇」に触れる機会として、今年も一枚の絵、ひとのお芝居から生まれるたくさんの出会いに期待したい。

「アートってどんな人?」

家出して路上生活をしながら絵を描きまくったバスキア。アーティストというと無鉄砲で変わり者、自己顕示欲の塊のように思われることも多いですね。もちろんいろんな方がいらっしゃるのだけどくりにできないことは分かっちゃうけど...「アーティストってどんな人?」教えて小松さん! 泊さん!

うーん...アーティストは破天荒というイメージを持たれやすいですが、実際は普通の方が多いです。バスキアもファッションは奇抜ですが、それは自分自身を印象づける戦略でもあるし、自分の作品をどこでどういう風に発表するのが良いのか等、すごくしっかり考えています。そういって「セルフプロデュースの技術」はアーティストになるために必要かもしれないですね。

確かに、実際に会ってみると普通の社会人っぽい人が多いですね。特に演劇は、様々な立場の人と共同作業で作品を作っていくので、ある程度のコミュニケーション能力も必要です。ただ、生活が不規則だったり貧乏だったり台本が書けなかったり閉じこもって連絡取れなくなったり、ダメな人に見られがちな要素を持った人が多いのも事実です。

泊 篤志さん

JEAN MICHEL BASQUIAT

ジャン=ミシェル・バスキア

1960年、ハイチ出身の父とブルトリコ系の母の元、ニューヨークのブルックリンで誕生。アート好きな母の影響で幼少期から自然と絵を描くように。グラフィティ創成期だった70年代、高校生のバスキアは「SAMO (same old shit つまねー)」という署名つきのグラフィティを街中に残し始めます。校長にパイを投げつけて高校を退学後、家も飛び出したバスキアは路上と友人宅を行き来しながら絵を描き続けます。やがてストリートでの活動が注目を集め、ギャラリーでの展覧が実現。ドレッドヘアにアルマーニのスーツという奇抜なスタイルの黒人アーティストは、時代の波に乗り瞬く間にニューヨーク・アート界の寵児に! あんなに欲しかった「成功」を手にしたもののつかの間、商業的なアート界に翻弄され次第に自分を失っていくバスキア。ヒロインにおまれ、何度も立ち直ろうとするも叶わず、27歳で亡くなりました。

STAGE PREVIEW		北九州芸術劇場 KUMAMOTO THEATRE CO. LTD.	
北九州芸術劇場リーディングセッションvol.24 「雲田気のある死体」 演出 山崎清介 「戯曲でどこまで遊べるか」をモットーに第一線の演出家が国内外の魅力的な戯曲を用いて、1週間で開催を行う人気企画。第24弾は「子供のためのシェイクスピアシリーズ」でもお馴染み、俳優としても活躍されている北九州市出身の山崎清介を迎えてお届けします。 演 出 山崎清介 原作 別役実 オペラティン 5/18(金)10:00～21:00 会 場 創造工房 応募資格 年齢・舞台経験なし可 観客層 稽古・公演の全日程に参加可能な方 公 演 9/17(金)～21日(土)10:00～21:00 ＊予定 9/22(金)～24(日) ■応募方法 専用の応募用紙(劇場HPダウンロード可)に必要な事項を記入し写真を貼付の上、郵送でお申込みください。 ■お申込み・お問合わせ TEL.093-562-2620 小倉北区室町1-1-11 北九州芸術劇場 「リーディングセッションvol.24」係 TEL.093-562-2620(担当：三橋、安元)		出演者募集 締切：5/7(水)必着  山崎清介 地域への演劇人と一緒に演劇作品をつくる発表する『演劇体験』と、劇場の舞台裏やスタッフの仕事を経験し、実際にお客様をお迎えする『職場体験』で、北九州芸術劇場でしか体験できない特別な夏休みを楽しもう！ コース 『演劇体験』コース 『職場体験』コース 日 程 7/23(金)～26(月) ＊4日間 参加資格 北九州市内の小学4～6年生 参 加 費 各コース10名程度 会 場 創造工房・小劇場・中劇場 参 加 費 ￥4000(子供のためのシェイクスピア「ハムレット」観劇料￥2000含む) ■応募方法 詳細は4月中旬に劇場HPなどでお知らせします。 ■お申込み・お問合わせ TEL.093-562-2620 小倉北区室町1-1-11 北九州芸術劇場 「夏休み子どものための劇場体験」係 TEL.093-562-2620(担当：三橋、秋田)	
		参加者募集 締切：6/9(月)必着 ＊応募者多数の場合は抽選  チレンジギルさん(左)の30分短冊子 子供のためのシェイクスピア 20周年記念公演 「ハムレット」  フォーメーションを変える机とイス、その間を俳優たちが動きまわれば、そこはもう戦国や森、戦場で早変わり！想像力をかき立てる上質な舞台で、シェイクスピアの魅力を存分に味わえる人気シリーズ。今作は、シェイクスピア生誕450年を覚えてとも色褪せない名作悲劇をお届けします。 期 間 7/26(金) 開 演 14:00 ● ○作 ウィリアム・シェイクスピア～小田島雄志翻訳による～ ○脚本・演出 山崎清介 ○出演 伊沢弘記、福井貴一、山口雅哉、戸谷昌弘、佐藤あかり、若松力、宮下今日子、斎藤悠、長谷川祐之 ／山崎清介 ●大人 ¥3500、子ども(中学生以下) ¥2000 ◎会員先行 5/17(土) >> P.09 ●一般発売 5/25(日)	

INFORMATION

お問合せ▶ 財団音楽事業課：TEL.093-663-6661（9:00～18:00/土日祝休） 響ホール：TEL.093-662-4010

お問合せ▶ 北九州芸術劇場：TEL.093-562-2655（10:00～20:00）

財団音楽事業課主催公演チケット取扱		
 ひびき音楽友の会 (財団音楽事業課)	TEL.093-662-4010	9:00～18:00
 響ホール(管理事務室)	北九州市八幡東区平野 1-1-1 国際村交流センター	9:00～18:00
 北九州芸術劇場プレイガイド	北九州市小倉北区室町 1-1-1 1-1 リバーウォーク北九州5F	10:00～19:00
その他プレイガイド	●チケットぴあ 図 TEL.0570-02-9111 ●ローソンチケット 図 TEL.0570-000-777	※取扱のない公演も ございます

北九州芸術劇場主催公演チケット取扱		
 北九州芸術劇場 オンラインチケット	  http://www.kitakyushu-performingartscenter.or.jp/	 http://yvk.1.k2-ruku.com/kicpac-mv/
 北九州芸術劇場 プレイガイド	北九州市小倉北区室町 1-1-1 1-1 リバーウォーク北九州5F	10:00～19:00
その他プレイガイド	●チケットぴあ 図 TEL.0570-02-9111 ●ローソンチケット 図 TEL.0570-000-777	※取扱のない公演も ございます

ひびき音楽友の会

【お問合せ】TEL.093-662-4010
(9:00～18:00)

【入会金】¥500 【年会費】¥1000 【有効期限】入会年度の3月31日まで

【特 典】●チケットの割引(1割引)購入ができます！

※対象コンサートのチケットを1コンサートにつき2枚まで

●チケットの先行予約購入ができます！

●コンサート情報などの無料送付！

※対象コンサートの案内をはじめ、年4回発行の
情報誌「Q」など各種情報を無料でお届けします

【会員特典対象コンサートとは】

※財団音楽事業課主催のコンサートで指定するもの

※北九州国際音楽祭の有料コンサートで指定するもの(ただし、先行予約購入の特典は適用不可)

財団音楽事業課主催 チケットの先行予約・割引購入の方法

●お電話でのご予約

①希望公演の先行予約日を確認のうえ、財団音楽事業課へ電話をかける
②会員番号・名前・電話番号・公演名・公演日時・席種・枚数をスタッフに伝える
③チケットの取付方法(窓口or郵送)を選ぶ
※ご予約後の変更・キャンセルはできません

窓口で

以下の窓口で代金と引き換えに引取

①響ホール管理事務室(9:00～18:00) 国際村交流センター内

②北九州芸術劇場プレイガイド(10:00～19:00) リバーウォーク北九州5F

郵送で

郵便物にて代金入金後、チケットを郵送

※払込手数料、郵送料はお客様負担となります

〈財団音楽事業課〉

TEL.093-663-6661

9:00～18:00
※発売初日は10:00～18:00/土日祝休

●窓口で直接ご購入

上記①②のいずれかの窓口で直接お求めください

北九州国際音楽祭の対象コンサートの購入方法等については、
同事務局(TEL.093-663-6567/9:00～17:00/土日祝休)へ直接お問合せください。

北九州芸術劇場チケットクラブ

【お問合せ】TEL.093-562-8435
(10:00～18:00)

【入会特典】

●チケットの先行予約購入ができます！

先行予約方法は電話先行とインターネット先行の2種類！

※北九州芸術劇場が指定する主催・提携公演のみご予約できます

※先行販売枚数には限りがあり、ご予約いただけない場合があります

※すべて良いお席とは限りませんので予めご了承ください

※ご予約後の変更・キャンセルはできません

●積立ポイントでチケットを割引購入ができます

※購入金額の5%相当のポイントがつかきます

※1ポイント1円とし、100ポイント単位で次回購入より使えます

※北九州芸術劇場が指定する公演が対象となります

※1公演につきチケット4枚分までポイントがつかきます

先行予約対象公演		
対 象 公 演	先行予約日	
久光製薬 カルチャー・スペシャル 「海辺のカフカ」	4/5(土)	≫P.03へ
フィリップ・ドックフレ カンパニー DCA 「パノラマ」	4/12(土)	≫P.03へ
平成26年度公共ホール演劇ネットワーク事業 こどもとおとなのためのお芝居 「暗いところからやってくる」	6/28(土)	≫P.07へ

先行予約方法		
一般発売前の各「 先行予約日 (10:00～17:00)」に電話・WEB・携帯サイトからお申込みください WEB・携帯サイトは初回予約・購入の際に 利用登録 が必要となります。利用登録は先行予約前までにお済ませください		
電話予約 	WEB予約 	携帯サイト 
TEL.0570-099-990 ※オペレーターのガイダンスにしたがってご予約ください	 	http://yvk.1.k2-ruku.com/kicpac-mv/

STAGE PREVIEW について

※特に表記のない場合は、[全席指定][未就学児入場不可][当館共通][劇場:開場は開演の30分前]
(響:開場は開演の1時間前)です。*公演日程・内容・時間・料金など変更になる場合がございます。*託児あり/有料・要予約(フリーダイヤル0120-400-829/TEL.093-882-5063、9:00～19:00 受付)
※購入されたチケットの取替・変更・キャンセルはできませんのでご了承ください。*車椅子のご来場をご希望の方は事前に お問い合わせください。

主催	北九州芸術劇場 主催公演	提携	北九州芸術劇場 協力公演	(R)	北九州芸術劇場 協賛公演	P	チケットクラブ ポイント対象公演
先行	チケットクラブ 先行予約対象公演	全席	財団音楽事業課 主催公演	(R)	ひびき音楽友の会 割引対象公演	先行	ひびき音楽友の会 先行予約対象公演

STAGE PREVIEW

主 催

先 行

引 附

山中千尋 ジャズピアノコンサート



あのクラシックの名曲が、想像を超えるジャズになる！
ジャズのスタンダードやオリジナル曲に加え、誰もが知るクラシックの名曲連を超絶アレンジで披露する。これまでにない驚きと感動にあふれたスペシャルコンサート。

戸畑市民会館大ホール	9/13
16:00(15:30開場)	●

○山中千尋(ジャズピアノ)ほか
●¥4000 ※当日¥500増

■お問合せ 財団音楽事業課
TEL.093-562-3611

◎会員先行 6/12木 >>P.09へ ○一般発売 6/19木

主 催

第38回 北九州少年少女合唱祭

歌の大好きな少年少女たちの合唱の祭典。北九州少年少女合唱連盟に加盟している団体が一堂に会し、心を合わせて純粋な歌声と豊かなハーモニーを披露します。

戸畑市民会館大ホール	7/6
13:00(12:30開場)	●

●入場無料
※全席自由・託児なし

■お問合せ 財団音楽事業課
TEL.093-562-3611

主 催

ファミリーパイプオルガンコンサート



市民の宝であるパイプオルガンを家族で楽しめるコンサートです。

アルモニーサンク 北九州レイズホール	7/21
15:00(14:30開場)	●

○安積達也(パイプオルガン)
ゴスペルクワイア"Angelic Shout!"

■お問合せ 財団音楽事業課
TEL.093-562-3611

○一般発売 4/22火

2014 SPRING vol.44

Q program CALENDAR 456

北九州芸術劇場

KITAKYUSHU PERFORMING ARTS CENTER

4 APRIL	6 大ホール	藤岡 純樹 日本舞踊公演 図 藤岡純樹 093-245-0098 11:00開演 ●[全席自由]¥4000
6 大ホール	6 中劇場	Dance Studio PUMP 発表会 vol.2 図 Dance Studio PUMP 080-5288-6846 13:30/17:00開演 ●[全席自由]¥1000
11 13 中劇場	11 13 小劇場	音楽劇 悪名 The Badboys Return ! 図 CARAVAN 092-732-8858 11:00開演 ●[全席指定] 12:30/13:00/18:00、13:30/13:30開演 ●[全席指定] S席¥8500、A席¥6300、B席¥3800
11 小劇場	11 小劇場	柳亭燕路 落語 図 北九州子ども劇場小倉南ブロック 093-961-9176 19:00開演 ●[全席自由]¥2000 ※当日¥500増 ※小学生以下入場不可
12 大ホール	12 大ホール	劇団カッパ座公演「しらゆきひめ」 図 小倉カッパ友の会 070-6801-8222 13:30開演 ●[全席自由] 大人¥1600、子ども(3歳～小学生)¥1100 ※当日各¥500増 ※0歳～2歳で着席する場合は要子ども料金
13 大ホール	13 大ホール	熱き心で突っ走れ! 図 演劇グループ 03-5395-5261 13:30/18:00開演 ●[全席指定] SS席¥7980、S席¥5980 ※当日各¥200増 ※2歳以下入場不可
13 小劇場	13 小劇場	スプリングコンサート 図 すかたピアノ教室 090-5291-1013 14:00開演(13:45開場) ●[全席自由] 無料
19 中劇場	19 中劇場	第10回 北九州脳卒中公開セミナー 図 田辺三美製薬(株) 093-521-3931 13:30開演(12:30開場) ●[全席自由] 一般¥3000、学生(大学生以下)¥2000 ※事前申込不要
19 小劇場	19 小劇場	REAL(リアル) 図 リアルロックプロジェクト 090-7397-6635(村口) 16:00開演 ●[全席自由] ¥2500
20 大ホール	20 大ホール	北九州交響楽団 第111回定期演奏会 図 北九州交響楽団事務局 093-533-3456 (ディキューブギヤラリ内) 15:00開演(14:20開場) ●[全席自由] 一般¥1300、学生(小学生以上)¥800 ※当日各¥200増
20 小劇場	20 小劇場	風かおる ヌーベルエトワール北九州 シンジャウ発表会 図 風かおる シンジャウ教室 ヌーベル・エトワール 090-5266-4823(島) 15:00開演 ●[全席自由] 一般¥2000
21 中劇場	21 中劇場	再興第98回院展 美術講演会「院展の作品について」 講師 松尾敏寿氏(日本美術院館内理事兼長) 図 北九州市民美術館分館 093-562-3215 11:00開演 ●[全席自由] 無料
26 小劇場	26 小劇場	アルゼンチンタンゴ トリオ・ロス・ファンダンゴス タンゴの節句2014 図 TLFライブいんふお 093-561-8314 14:00/18:30開演 ●[全席自由] ¥3500 ※当日¥500増
27 大ホール	27 大ホール	第52回 北九州芸術祭/バレエフェスティバル 図 北九州バレエ協会事務局 093-882-7598(大野) 14:00開演 ●[全席自由] ¥2000

29 大ホール	北九州小倉少年少女合唱団 第47回定期演奏会 図 北九州小倉少年少女合唱団 093-962-3126 (神理幼稚園 高山) 15:00開演(14:20開場) ●[全席自由] ¥1000	
29 中劇場	第6回 建林悠子バレエスタジオ発表会 図 建林悠子/バレエスタジオ 090-2855-9631 15:00開演 ●[全席自由] ¥2500 ※当日¥500増	
5 MAY	1 小劇場	佐山雅弘ピアノソロコンサート 図 Bi-Yuプラン 090-5745-3207(河岸) 18:30開演 ●[全席自由] ¥4000 ※当日¥500増
5 大ホール	5 大ホール	コンフォート・windアンサンブル 5月5日のコンサート 図 090-3410-3799(藤河) 14:00開演(13:00開場) ●[一部指定] 特別指定席¥1500、一般前売席¥900 学生前売席(小～高校生)¥400 ※指定席は要電話予約(090-7590-3070) ※前売席(一般・学生)のみ当日各¥100増
10 11 大ホール	10 11 大ホール	美輪明宏版「愛の讃歌」～エディット・ピアフ物語～ 図 090-3410-3799(藤河) 10:30/18:00、11:00/14:00開演 ●[全席指定] S席¥9000、A席¥6000 ※未就学児入場不可
11 中劇場	11 中劇場	北九州子ども劇場2014年5月 高学年部例会「子ども寄席」(落語協会) 図 北九州子ども劇場 093-884-3834 18:30開演 ●[全席指定] 会費 ※子ども劇場会員でない方はお問合せください
9 11 小劇場	9 11 小劇場	有門正太郎プレゼンツ vol.5 「とんちかんちゃん」 図 090-3410-3799(藤河) 19:30、10:30/14:00/18:00、11:00/13:00開演 ●[日時指定・全席自由] ¥2000 ※当日¥500増 ※3歳未満入場不可
15 中劇場	15 中劇場	北九州子ども劇場 5月幼児部低学年部合同例会 人形劇団アーク「オズの魔法使い」 図 北九州子ども劇場 093-884-3834 18:30開演 ●[全席指定] 会費 ※子ども劇場会員でない方はお問合せください
16 小劇場	16 小劇場	上野香織ジャズコンサート2014 図 090-3418-8120(上野香織) 19:00開演 ●[全席自由] ¥4000 ※当日¥500増
17 18 大ホール	17 18 大ホール	第23回 九州ハワイアン協会北九州地区 フラダンスフェスティバル 図 九州ハワイアン協会 096-359-3738 同日10:30開演 ●[全席自由] 一般¥1500、子ども(中学生以下)¥500 ※第一日は当日¥200増
17 18 中劇場	17 18 中劇場	第52回 北九州芸術祭 「エンディング・ノート」 図 劇団青春座 093-922-4995(井生) 17:30/18:30/18:30/13:30開演 ●[全席自由] 一般¥3000、学生(大学生以下)¥2000 ※当日各¥500増 ※未就学児は親子室あり(要予約2組限定期・無料)
19 26 大ホール	19 26 大ホール	北九州市民劇場5月例会 こまご座「兄おとうと」 図 北九州市民劇場 093-541-0075 19:30/18:30、20:30～22:30/13:30、23:30/18:30 24:30/25:00/13:30、26:30/12:00開演 ●会費 ※市民劇場会員でない方はお問合せください
20 24 大ホール	20 24 大ホール	坂本眞理ピアノリサイタル 図 坂本眞理後援会 093-964-1834(西沢沢井薬品店内・佐藤) 19:00開演 ●[全席自由] ¥3000
23 小劇場	23 小劇場	Lieder Abend 図 090-3733-0561(重松) 19:00開演 ●[全席自由] ¥1000
29 小劇場	29 小劇場	シャンソン発表会 図 ラージュール 090-6426-7849(代表:山本清子) 15:00開演 ●[全席自由] 無料
31 大ホール	31 大ホール	第14回 北九州市民謡民舞音楽祭 図 民謡使節会 093-592-7386 11:00開演 ●[全席自由] ¥1000

6 JUNE	12 大ホール	TAO DRUM ROCK 「続・十七人のサムライ」 図 兼太オ・エンターテイメント 092-721-2015 16:00、20:19:00開演 ●[全席指定] SS席¥7000、S席¥6000、A席¥5000 ※6歳児未満入場不可
8 大ホール	8 大ホール	北九州歌謡グランプリフェスティバル 水森夫貴査会 図 北九州歌謡研究会 093-921-4652(高下) 10:15開演(10:00開場) ●[全席自由] ¥1000
15 中劇場	15 中劇場	いびき 睡眠を見直そう 図 フクダライフテック九州支 093-654-8474 15:00開演 ●[全席自由] 無料
22 大ホール	22 大ホール	フィリップ・ドックフレ カンパニー-DCA 「パノラマ」 図 090-3410-3799(藤河) 14:00開演 ●[全席指定] 一般¥5000 ユース(高校生～24歳以下)¥3000 子ども(4歳～中学生)¥2000 セット(一般・子ども)¥5500 ※ユースは要身分証提示 ※3歳以下入場不可
22 小劇場	22 小劇場	楽しいフラダンス発表会 図 名越フラダンススクール 093-471-7018 14:00開演 ●[全席指定] 無料 ※会員・関係者でない方はお問合せください
27 3 中劇場	27 3 中劇場	北九州市民劇場6月例会 イッツフォーリーズ 「見上げてごらん夜の星を」 図 北九州市民劇場 093-541-0075 27:30/13:30、28:30/13:30/18:30 29:30/13:30、30:30/13:30 18:30/18:30、28:30/13:30、30:30/12:00開演 ●会費 ※市民劇場会員でない方はお問合せください
28 大ホール	28 大ホール	かがやけ! 第12回 えがおの輪 ファンコンサート 図 百瀬ミュージックボランティアグループ 093-962-7977 13:00開演(12:00開場) ●[全席自由] ¥500
29 小劇場	29 小劇場	第4回 ワイオリン発表会 図 島田久三エワイオリンスクール 093-654-2111 14:30開演 ●[全席自由] 無料

響 ホール HIBIKI HALL	4 APRIL	6 5	13 5	26 5	27 5
	ウィッチ&くるととコール 演奏会2014 図 ウィッチ&くるととコール 093-612-1296(宮崎) 14:00開演 ●[全席自由] ¥1000 ※小学生以下無料	第39回 北九州新人演奏会 図 北九州音楽協会 093-881-0255(山崎) 14:00開演 ●[全席自由] ¥1000	北九州メモリアル女声合唱団 ～第14回定期演奏会～ 図 北九州メモリアル女声合唱団 093-371-3742(持橋) 14:00開演 ●[全席自由] ¥1000 ※乳幼児入場不可	北九州交響吹奏楽団 第53回定期演奏会 図 北九州交響吹奏楽団 090-3416-4181(杉名) 15:00開演 ●[全席自由] 一般¥800 ※当日¥200増 ※高校生以下無料	北九州交響吹奏楽団 第53回定期演奏会 図 マスターズコース実行委員会 090-9499-7796(岩崎) 12:30開演 ●[全席自由] 無料
				第82回 日本音楽コンクール 受賞記念演奏会 in 北九州 図 日本音楽コンクール実行委員会 090-9499-7796(岩崎) 15:00開演(14:00開場) ●[全席指定] 一般¥2000、U-25以下要証明 ※当日各¥500増 ※未就学児入場不可	12年間・24回リサイタルシリーズ2006～2017 小山実稚郎「音の旅」第17回～舞曲の園～ 図 音風の会 080-3972-3789(大山) 14:00開演 S席¥4000、A席¥3000 ※U-25・学生料半額 ※25歳以下要証明 ※当日各¥500増 ※未就学児入場不可

6 JUNE	12 5	15 5	22 5	27 5	29 5
宮崎みえ室内楽シリーズ Vol.21 バリ管&ストン響の名手を迎えて 図 KMFカストームジーク 093-871-2220(宮武) 19:00開演 ●[全席自由] 一般¥3500、学生(小～大学生)¥2000 ※当日各¥500増 ※6歳未満入場不可	第7回 KAITOフィルハーモニー管弦楽団演奏会 図 KAITOフィルハーモニー管弦楽団 090-5479-2003(川谷) 14:00開演 ●[全席自由] 無料	第3回 ソノリテコンサート 図 ソノリテ 093-631-5325(三藤) 13:00開演 ●[全席自由] 無料	南 紫音 ヴァイオリン・リサイタル 図 090-3410-3799(藤河) 19:00開演(18:00開場) ●[一部指定] 指定席¥4000、一般自由席¥3500 U-25自由席¥2000、ペア(自由席・前売のみ)¥6000 ※U-25・学生料半額 ※25歳以下要証明 ※当日各¥500増 ※未就学児入場不可	ストリング・クワルテット ARCO 図 090-3410-3799(藤河) 15:00開演(14:00開場) ●[一部指定] 指定席¥4000、一般自由席¥3500 U-25自由席¥2000、ペア(自由席・前売のみ)¥6000 ※U-25・学生料半額 ※25歳以下要証明 ※当日各¥500増 ※未就学児入場不可	

北九州芸術劇場

KITAKYUSHU PERFORMING ARTS CENTER

〒803-0812
北九州市小倉北区室町1丁目1-1 1-1 リバーウォーク北九州6F
TEL.093-562-2655 FAX.093-562-2588
http://www.kitakyushu-performingartscenter.or.jp

【バス】小倉駅より徒歩10分、西小倉駅より徒歩3分
【バス】室町・リバーウォーク(リバーウォーク北九州)下車
【乗用車】北九州都市高速、小倉駅北ランプから車で5分
※専用の駐車場はございません。
【空 港】北九州空港よりバス・タクシー(バス)で約40分
リバーウォーク北九州(30分×150)はか所周の駐車場をご利用ください。
尚、公演時には劇場ロビーにてリバーウォーク北九州割引駐車券を販売しています。

主 催

北九州市立 響ホール

HIBIKI

〔裏面から続く〕

伊藤 ARCOとしても完全な単独公演というのは2009年以来で、本当に久しぶりなんです。ですからメンバーで相談してこういうプログラムになりました。ハイドンに関しては昔、「太閤四重奏曲（6曲セット）」と呼ばれるOp.20の5曲目を演奏したんですが、対位法が残っているいい曲で、せっかくならその中の曲にしようとか…。

双紙 ベートーヴェンは、クワルテット弾きでなくても弾きたいと思います。弦楽四重奏曲では、これまで「ラズモフスキー」の第2番と第3番はやりましたし、メインになるものを考えた時、「セリオーン」だと少し短しいし、では中期の一番最後の曲である「ハーブ」をとか…。

柳瀬 クワルテットでの演奏会ではそれほど頻繁にやっている訳ではありません。ですからリサイタルとなるとクワルテットとしてハイドンやベートーヴェンは弾きたいんですね。では何番にしようかと…。

古川 全員の意見を吸収しながら決めるんですが、ひとつには1曲、どなたでも知っているだろうプログラムを入れるということもありました。またハイドンというのはクワルテットの基本形を確立したイメージがあるのでまずはベーシックなものをとか…。



柳瀬 省太(ヴァイオラ) Shota Yanase
1996年、第52回シュテューヴ国際音楽コンクールディプロマ賞。97年、第1回渡路島しづかホールヴァイオリンコンクール第1位。2009年より神奈川フィルハーモニー管弦楽団首席ヴァイオラ奏者。第1回松方ホール音楽賞、大阪文化祭賞を受賞。

伊藤 亮太郎(第1ヴァイオリン) Ryohtar Ito
第58回日本音楽コンクール・ヴァイオリン部門第1位。その後、第1回ストラディヴァリウスコンクール優勝。チャコフスキー国際コンクールでディプロマ賞受賞。2005年6月札幌交響楽団コンサートマスターに就任、現在に至る。

でも「ハーブ」は以前にやりましたけれど、結構難しかったような…(笑)。

ー ストリング・クワルテットARCOが結成されたのは1996年。きっかけは東京・JTホール・アフィニスの室内楽企画だった。その中に若手育成のためのシリーズがあり、プロデューサーも務めていたヴァイオリニスト、徳永二男氏が若手クワルテットの創設を提案したのである。

かくて弦楽器奏者4人が集められた。現在と異なるのは、ヴィオラが篠崎友美さんだったこと。双紙さんと篠崎さん、伊藤さんと古川さんがそれぞれ同級生で2組は1歳違い。同じ高校で学び、その当時は全員が桐朋学園大学を卒業して少し経った頃であった。気心も知れた4人ではあったが、メンバーの留学なども重なったため、クワルテットとして常設の活動とはいかなかった。それでもJTホールでは年間2回ほど、多い年には全国で10回ほどのステージに立ったという。

2000年、現在は新日本フィル首席ヴィオラ奏者を務める篠崎さんに代わって柳瀬省太さんが加入、今日に至っている。またARCOというネーミングは、イタリア



双紙 正哉(第2ヴァイオリン) Masaya Soshi
1984年北九州音楽コンクール小学生の部第1位優勝。併せて文部大臣賞受賞。86年全日本学生音楽コンクール中学生の部西日本大会第1位優勝。2004年北九州市民文化奨励賞受賞。05年東京都交響楽団第2ヴァイオリン首席奏者に就任、現在に至る。

古川 展生(チェロ) Nobuo Furukawa
1995年第64回日本音楽コンクールチェロ部門第2位入賞。98年、東京都交響楽団首席チェロ演奏者に就任、現在に至る。藤所道山や妹尾武と結成した「KOBUDOー古武道ー」や映画「おくひと」のテーマ曲のソロ演奏を担当するなど、各方面から注目を集めている。

String Quartet
ARCO
Special Interview

【ストリング・クワルテット ARCO】
数々の国内外のコンクールに入賞、またはオーケストラの首席奏者を務めるなど、既に個人として高い評価を獲得している日本の音楽界期待の4人によって1996年に結成された弦楽四重奏団。99年第3回大阪国際室内楽コンクール弦楽四重奏部門第3位入賞(日本人として最高位)、2000年ヴィオラの柳瀬省太を新メンバーに迎える。

語の「弓」から来ており、弦楽器の弓を指す。と同時にアーチや懸け橋といった意味も込めたと振り返る。では弦楽四重奏の難しさ、面白さとは？

双紙 ハイドンやベートーヴェンなどの古典では、和声、音程、リズム、すべてを普通に弾くというのが一番難しいんです。特に第1ヴァイオリンは難しいですね。音程に関しては僕らの3、4倍大変だと思います。ヴィブラートでも変わってしまうし、クワルテットの第1ヴァイオリンはやるもんじや…(笑)。

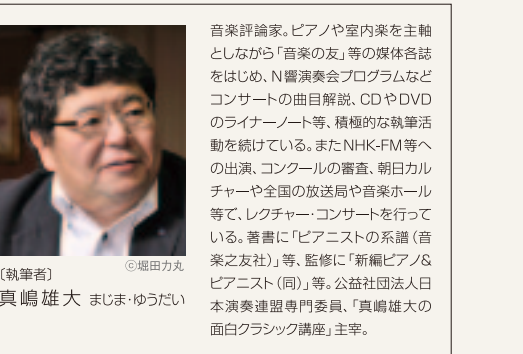
伊藤 音程を揃えるというか、特に第1ヴァイオリンを弾いている時は、上のポジションで弾くことが多いんです。実際にセカンドとユニゾンとか、単純に音程を合わせるだけでも難しいのに、そこに和声感とかそういうものも考えながらやっていく…。でも楽しいんです。

柳瀬 クワルテットではメロディー弾きは第1ヴァイオリンですよね、それは音楽を聴かせるんです。第2ヴァイオリンとヴィオラを内声と言いますが、それは音楽を動かすことができます。つまりチェロの土台があって、次の場面に移る時、ぱっと音楽をもっていくのは、内声なんです。音程の取り方や音色などをどうするかで随分全体の表情が変わってし

まうし、意外に責任は重大ですね。
古川 音程は本当に難しいですね。弓の圧力でも変わってしまうし、また音楽観も同じ方向を向いていないといけません。でもそれは若い頃から一緒にやっているし、身体に入っている音楽観というのはやはりあるので、年輪というか、たまに会ってもききんどできるのだと思います。

ー ARCOは今年3月に東京・「春・音楽祭」でコルンゴルトを、7月には東京・浜離宮でバルトークなどを演奏、また双紙さんは7月13日、直方谷尾美術館でリサイタルを予定している。そんなARCOに北九州公演への抱負を聞いた。

「できる限りの練習をやって万全で臨みます。クワルテットARCO独特の、甘美な音色をもつ演奏スタイルを楽しんでもらえたらと思います。ぜひおいでください！」



※公演の詳細は下記をご覧ください。

REPORT!

紡ぎだす 響きあう 心温まる

北九州ガールズに乾杯!

北九州市制50周年、そして響ホール開館20周年の節目となった2013年。その記念すべき年に、北九州市出身の女性アーティストたちが一から創り上げた「クリスマス ガラ・コンサート」が開催されました。初めての共同企画がどのように進み、当日のコンサートを迎えたのか、出演者のコメントとともにお伝えします。

出演者コメント

このガラコンサート企画をいただいた時、始めは正直言って不安でした。8人の音楽家(しかも、まだ共演したことのない相手も数人)がいて、ただ単に曲の羅列にならず、どの様にコンサートをとまらのあるものにし、盛り上げていくのか…テーマ、曲目、組み合わせ、楽譜、などすべてに渡って相当な準備が必要です。しかもそれぞれが違った面に住んでいる連絡もすべてはづくしくい(時差もあるし)、実は私自身11月にはバツク状態で、ジュビエル弦楽四重奏団の仲間達に当たり散らす毎日…

「さっとうまくいくに違いないさ」との励ましにも心踊れず〜でしたが、いざリハーサルが始まると、求める音楽は同じ、皆すごく気持ちいい方たちばかりで、苦勞を終えた後本当に「ひとつの心」になって舞台をつとめることが出来たこと、感謝一杯です。

ジュビエルの男性陣からメッセージです。
「偉大なる北九州ガールズに乾杯!!」

川口エリサ「ジュビエル弦楽四重奏団・ヴァイオリン」

出演者コメント

弦楽四重奏、ピアノ2人、ソプラノ2人。このような編成のコンサートは初めてありません。出演者もプログラムも盛り沢山のコンサートでした。女性出演者は全員北九州市出身!「北九州」の底力を堪能していただけたら幸いです!

大西ゆが「ソプラノ」

出演者コメント

このクリスマス ガラ・コンサートを経て、世界のどこに居ようとも住ようとも人間として他者の気持ちを思いやる事が出来るかどうか、喜びは共に分かち合い信頼を理解しようと思ひ、その心がより豊かな感性を持った時はじめて音楽の真の扉を開くことが可能ではないかと、また改めて有難いと感じさせられました。

川口さやか「ピアノ」

出演者コメント

3日間通った自分へのご褒美と思って参加しました。幅広いジャンルの音楽を楽しみ、癒しになりました。(50代・女性)

出演者コメント

音楽を通して皆様にご挨拶できるのはこの上ない幸せで、ここに、故郷でのコンサートでは尚更です。今回は内容的に珍しい組み合わせだったにもかかわらず、一緒に集まってプログラムを決めるということができない状況でした。ですが、このコンサートへかける出演者全員の熱意が、国境を越え、時間を越えて私たちを結び、そんな想いをお客様が受け取ってください。当日は「平和への祈り」に「おひいの幸せを願う喜び」で響ホールが満ちた気がしました。コンサートの準備段階から支えてくださった舞台裏の方々のご苦労もときわ大きかったことと思います。舞台裏も出演者もまたお客様も一体(ひとつ)になれる、北九州の豊かな「文化土壌」がこれからもますます肥えていきますよ。心から願うばかりです。

森野麻季「ソプラノ」

出演者コメント

前3日間の濃密なリハーサルでは川口エリサさんのリーダーシップに感服し、皆様の音楽観に感服しました。ご活躍の地、本場ヨーロッパのクリスマスを、全員の出身地であるこの北九州市で祝い、ともに演奏させていただける事に感謝とし、誇りに思いました。とても幸せなひとときでした。

森野麻季「ソプラノ」

出演者コメント

大変素晴らしいコンサートだったと思います。楽器の話が入ったのは印象的でした。(70歳以上・男性)

※出演者コメントの詳細は響ホールのホームページをご覧ください。
http://www.hibiki-hall.jp/comments.html

公演概要

北九州国際音楽祭×響ホール
クリスマス ガラ・コンサート
～北九州市民文化賞・奨励賞受賞者を迎えて～
2013年12月21日(土)15:00開演 北九州市立響ホール

平成26年度 年間スケジュール

2014.3.20現在

2014 響シリーズ第1弾
第82回 日本音楽コンクール受賞記念演奏会 in 北九州
○5/18(日) ○響ホール

南 紫音 ヴァイオリン・リサイタル
○6/27(金) ○響ホール

2014 響シリーズ第2弾
ストリング・クワルテット ARCO
○6/29(日) ○響ホール

2014 響シリーズ第3弾
「音楽の絵本」ズーラシアンプラスと弦うさぎ
○7/5(土) ○響ホール

第38回北九州少年少女合唱祭
○7/6(日) ○戸畑市民会館大ホール

ファミリーバイフルガンコンサート
○7/21(月・祝) ○アルモニーサング北九州ソレイユホール

2014 響シリーズ第4弾
森 麻季 ソプラノ・リサイタル ～心に沁みる愛の歌
○8/2(土) ○響ホール

北九州市ジュニアオーケストラ 第32回定期演奏会
○8/31(日) ○アルモニーサング北九州ソレイユホール

2014 響シリーズ第5弾
ステイト・プラス
○9/6(土) ○響ホール

山中千尋 ジャズピアノコンサート
○9/13(土) ○戸畑市民会館大ホール

2014北九州国際音楽祭
○10/18(土)～12/6(土) ○響ホール ほか

北九州市少年少女合唱団 第40回定期演奏会
○12/14(日) ○戸畑市民会館大ホール

2014 響シリーズ第6弾
親子で楽しむクリスマスコンサート
○12/20(土) ○響ホール

2014 響シリーズ第7弾
樫本大進 & エリック・ル・サージュ
○1/12(月・祝) ○響ホール

cobaライブ2015
○1/31(土) ○戸畑市民会館大ホール

2014 響シリーズ第8弾
響ホール室内楽フェスティバル
○3/1(日)・7(土) ○響ホール

合唱組曲「北九州」演奏会
○3/8(日) ○アルモニーサング北九州ソレイユホール

第38回北九州市レディースコーラスフェスティバル
○3/15(日) ○響ホール

北九州市ジュニアオーケストラ
第18回チャリティースプリングコンサート
○3/29(日) ○北九州芸術劇場大ホール

STAGE PREVIEW

2014響シリーズ 第1弾

第82回日本音楽コンクール受賞記念演奏会 in 北九州

石井楓子

大江 馨

松木さや(ヴァイオリン)

竹多倫子(ヴァイオリン)

日本で最も伝統あるコンクールのひとつであり、多くの優れた音楽家を輩出してきた「日本音楽コンクール」。今回はピアノ部門、ヴァイオリン部門、フルート部門、声楽部門の優勝たちが響ホールに登場します。見事に花開いた若い才能、瑞々しく躍動感溢れる演奏をお楽しみください。

響ホール

5/18

15:00

●

○石井楓子(ピアノ)、大江 馨(ヴァイオリン)
松木さや(ヴァイオリン)、竹多倫子(ヴァイオリン)
●一般¥2000、U-25¥1000
※全席自由 ※当日各¥500増
※U-25…1988年以降生まれ全て対象、要証明

◎好評発売中

2014響シリーズ 第2弾

ストリング・クワルテット ARCO

伊藤亮太郎

双紙正哉

柳瀬省太

古川展生

1996年結成以来、妥協のない音楽づくりとエネルギッシュな演奏を持ち味に活動を重ねるストリング・クワルテット ARCOが13年ぶりに響ホールに登場!各地オーケストラの首席奏者を務める精鋭たちが奏でる《弦楽四重奏曲の真髄》に期待ください。

響ホール

6/29

15:00

●

○伊藤亮太郎(第1ヴァイオリン)
双紙正哉(第2ヴァイオリン)
柳瀬省太(ヴィオラ)
古川展生(チェロ)

●指定席¥4000
一般自由席¥3500
U-25自由席¥2000
ペア(自由席)¥6000
※当日各¥500増(ペアは前売のみ)
※U-25…1988年以降生まれ全て対象、要証明

◎一般発売 3/26水

南 紫音

ヴァイオリン・リサイタル

南 紫音

北九州市出身・若手実力派ヴァイオリニスト南 紫音が、待望の第3弾CDを携え響ホールへ帰ってくる!ピアノ江口 玲と合奏する、輝く今の南 紫音をお楽しみください。

響ホール

6/27

19:00

●

○南 紫音(ヴァイオリン)、江口 玲(ピアノ)
●指定席¥4000、一般自由席¥3500、U-25自由席¥2000
ペア(自由席)¥6000 ※当日各¥500増(ペアは前売のみ)
※U-25…1988年以降生まれ全て対象、要証明

◎一般発売 3/28金

STAGE PREVIEW

2014響シリーズ第3弾

「音楽の絵本」ズーラシアンプラスと弦うさぎ

弦楽四重奏

未就学児(0歳から)が親子で鑑賞できるコンサート。本格的なクラシックから映画音楽に童謡まで、動物たちが作る多彩な音楽の世界をお楽しみください。子ども達だけではなくお父さんお母さんも一緒に夢の世界へ誘います。

響ホール

7/5

午前11:00(10:30開場)

午後6:15(6:00開場)

●

○ズーラシアンプラスと弦うさぎ
●おとな¥3000、こども(0歳～小学生)¥1000
※当日各¥500増
※公演時間は、午前・午後の部ともに90分程度
※午前・午後の部ともに0歳から入場可

◎一般発売 3/27木

2014響シリーズ第4弾

森 麻季 ソプラノ・リサイタル ～心に沁みる愛の歌

森 麻季

麗しき歌姫・森 麻季が、「強さとしなやかさをもつ大きな愛」をテーマに、日本歌曲からオペラアリアまでお馴染みの作品の数々をお届けします。いつまでも聴衆を惹きつけてやまない、天性の歌声をご堪能ください。

響ホール

8/2

15:00

●

○森 麻季(ソプラノ)
山岸茂人(ピアノ)

●指定席¥3000、一般自由席¥2500
U-25自由席¥1500
※当日各¥500増
※U-25…1988年以降生まれ全て対象、要証明

◎会員先行 4/24木 >>P.09、◎一般発売 5/1火

2014響シリーズ第5弾

ステイト・プラス

ステイト・プラス

シエナ・ウインド・オーケストラのトロンボーン奏者で福岡県出身の郡 恭一郎が立ち上げた金管10重奏団。ジュネーブ国際コンクール優勝者で世界的に著名なトランペット奏者アンドレ・アンリや、国内トッププレイヤーで九州に縁のあるメンバーで結成したドリームチームです!卓越した技量と絶妙なアンサンブルで、至福の一時を。

響ホール

9/6

15:00

●

○ステイト・プラス
【郡 恭一郎(トロンボーン)
アンドレ・アンリ(トランペット) ほか]
●指定席¥3500、一般自由席¥3000
U-25自由席¥1500、ペア(自由席)¥5000
※当日各¥500増(ペアは前売のみ)
※U-25…1988年以降生まれ全て対象、要証明

◎会員先行 6/3火 >>P.09、◎一般発売 6/10火

人まち結ぶ、
響ホールの情報誌「Q」

◎発行：（公財）北九州市芸術文化振興財団
◎響ホール
北九州市八幡東区平野1-1-1 国際村交流センター内
TEL.093-662-4010 FAX.093-662-0100
<http://www.hibiki-hall.jp/>

Q
44
vol. SPRING
2014

演奏者が惚れ込む、
極上の響きに包まれて—

©野口賢一郎

©Yuji Hori

String Quartet

北九州市出身の双紙正哉

（東京都交響楽団 第2ヴァイオリン首席奏者）をはじめ、
各地オーケストラの首席奏者を務める精鋭たちで結成された「ストリング・クワルテット ARCO」。
それぞれに充実した活動が続ける4人が“ARCO”に込めた想いとは？
さらに、弦楽四重奏の魅力について、メンバーにお話を伺いました。

取材・文：真嶋 雄大

*Special
Interview*

響

ホールにストリング・クワルテット ARCO が帰ってくる。北九州市へは1998年の初登場から4年連続で演奏してきた彼らであり、もちろん地元出身の双紙正哉さんをはじめ、メンバーもそれぞれ個別には多彩な演奏活動を繰り広げてきたが、ARCOとしては2001年11月2日の若松恵比寿神社紫陽殿、北九州国際音楽祭「ヤング・ヴィルトゥオーズの饗宴」以来、13年ぶりの登場となる。

「響きの素敵なホールで、とても弾きやすかったですね。柳瀬さんとの二重奏を

よく覚えています。あとチャイコフスキーの《アンダンテ・カンタービレ》の第2楽章だけとか…」とは第1ヴァイオリンの伊藤亮太郎さん。また第2ヴァイオリンの双紙正哉さんは「13年前は、弦楽四重奏曲の全曲はやっていないと思います。ただ僕は北九州市出身なので、ほとんど毎年帰っているんですが、響ホールは北九州が誇る一番の室内楽ホールだと思いますね」と大変な惚れ込みよう。

またヴィオラの柳瀬省太さんは「松原勝也さんと室内楽をやったり、オケにも

出させてもらっていて、だいたい毎年来ていると思うんですが、大きさもちょうどよく、響きもよくて、大好きなホールのひとつです。弾いている音が、後ろの隅の方まで届いていると感ずますし、響ホールから九州の室内楽は発信しているのではないかと考えています」と絶賛、チェロの古川展生さんも「僕はそんなに毎年ではなく、たまに来させてもらっている程度なんですが、最近はとにかく、響ホールができた当時、北九州にこんなすばらしいホールがあるんだと強く思っ

た記憶があります。ステージで弾いていても、音が結構返ってくるのがわかりますね」と同意。メンバー全員、その響きに心酔しているのである。

今回、6月29日の公演はハイドン「弦楽四重奏曲 第31番 Op.20-1」、ドヴォルザーク「弦楽四重奏曲 第12番《アメリカ》」、そしてベートーヴェン「弦楽四重奏曲 第10番《ハーブ》」という、まさに弦楽四重奏の王道を行くプログラム。クワルテット ARCO はなぜこの曲目を選んだのだろう。